| Objekttyp:               | Issue   |
|--------------------------|---|
| Zeitschrift:             | Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio |
| Band (Jahr):<br>Heft 185 | 56 (1938)   |
| PDF erstellt             | am: <b>24.05.2024</b>   |

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

#### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

# Miltword, 10. August 1938 Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce-Foglio ufficiale svizzero di commercio

ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

Nº 185

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: Schwetz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Austund: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regle: Publicitas A. G. — In-sertlonspreis: 36 Rp. die sechsgespatiene Kolonelzeite (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 ir. 30; un semestre, 12 ir. 30; un trimestre, 6 ir. 30; deux mois, 4 ir. 30; un mois, 2 ir. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent étre pris gud à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'Insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 55 cts)

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registre di commercio.. Prämienloshandel. Commerce de valeurs à lots. Société de Commerce Textile S. A. en liq., Coire.

Mitteilungen — Communications — Comunicationi

Der sehwelzerische Aussenhandel im Juli 1938. Liste des Suppléments de "La Vie économique". France: Contingentement de certaines catégories de tissus de coton (bonneterie) et de la ganterie de laine.

Kanada: Verpackungen.
Niederlande: Verläugerung von Einfuhrbeschränkungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoeh und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen späte-stens Mittwoeh, morgens um 3 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effinger-strasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mereredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mereredi et à midi le vendredi.

#### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232:) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinsehuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinsehuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Seludischeine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandelfäubiger haben ihre

mie roruerungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandøläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumeiden und øleichzeitig auch anzugeben, ob die Knpitalforderung schonfällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf weichen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Bezeinstitel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tägen beim Konkursmit einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht inehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

m Unterlassungstalle.

Wer Saehen eines Gemeinsehuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingaberfrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffo,gen im Unterlassungsfalle; im Falle ungereehtfertigter Unterlassung erlischt zuden das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der glei-chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-meinschuldners sowie Gewährspflichtige

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

(O. Tried, du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendieations à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gagé (L. P. 209).

Les titulaires de créances garantles par gage immobilier doivent annoncer leurs créances con indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes n'ées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droit à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'aglsse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les nettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la 10i et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, eautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créaneiers.

Kt. Zürich Konkursami Zürich (Altstadt)

(4906<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Wirz Max Aktiengesellschaft in Liquidation, Handel in Textilwaren und Konfektion usw., in Zürich 1, Uraniastrasse 15, dato Löwenstrasse 2.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1938.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. August 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», am Pelikanplatz in Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 27. August 1938.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. August 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur so-fortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Zürich

Konkursamt Höngg-Zürich

Gemeinschuldnerin: Waschanstalt Mahler Aktiengesellschaft

Zürich, Betrieb einer Waschanstalt mit den modernsten Verfahren, mit Sitz in Zürich 10, Am Wasser 55.

Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. August 1938, 15 Uhr, in der Fabrikkantine, Am Wasser 55, Zürich 10.

Eingabefrist: Bis 10. September 1938.

Kt. Luzern

Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers Zweite Publikation.

(2265)

Gemeinschuldner: Daetwyler Paul, Kaufmann, von Oftringen, Handel mit Radio- und elektrischen Apparaten und Reparaturen derselben, wohnhaft in Kriens, Sonnenbergstrasse 54, Post Luzern. Eigentümer der Liegenschaft "Haus Daetwyler", Parz. 459, Grundbuch Kriens.
Datum der Konkurscröffnung: 20. Juli 1938, zufolge Konkursbetreibung. Eingabefrist: Bis und mit 27. August 1938.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Ver-fahren begehrt und für dessen Durchführung einen hinreichendenden Vor-

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: Oberle Georg, bürgerlich von Deutschland, Müllerei, in Thal.

in Thal.
Konkurseröffnung: 21. Juli 1938.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 25. August 1938.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 25. August 1938, betreffend nachver-

zcichnete Liegenschaften:

Kataster Plan 27, Nr. 1385:

1. Ein Heimwesen zur sogenannten «Kleinmühle», in Thal, bestehend in:

a) Wohnhaus mit Mühle, assek. unter Nr. 71 für Fr. 26,000.—;
b) Scheune, assek. unter Nr. 72 für Fr. 2000.—;
c) 818,93 m² dazugehörendem Boden;
d) einer Parzelle ennet dem Bach.

2. Ein Stück Wies- und Obstwachs im Schlegel mit 463 m2.

3. Ein Stück Wies- und Obstwachs in der obern Farbmühle.

Zugehör: Laut besonderem Verzeichnis

Der bezügliche Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Unterrheintal zur Einsicht auf.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Verfahren geschlossen.

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

(L. P. 230.)

(L. P. 230.)

(L. P. 230.)

(A. P. 230.)

(A. P. 230.)

(B. P. 230.)

(C. P. 230.)

(C

#### Konkursamt Aussersihl-Zürich

Ueber Zollinger Dagobert, geb. 1906, von Zürich, Handel in chemischen und kosmetischen Produkten. Militärstrasse Nr. 72, wolnhaft Dienerstrasse Nr. 16, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juli 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

(2286)

Kt. Zürich

Konkursamt Unlerstrass-Zürich

(2267)

Gemeinschuldner: Schär Gottlieb, Handel in Radioapparaten, Reparaturen, Torgasse 4, wohnhaft Nordstrasse 182, in Zürich. Datum der Konkurscröffnung: 21. Juli 1938. Datum der Einstellungsverfügung: 3. August 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Vorfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt

Ueber Brüngger Hans, geb. 1904, von Zürich, Mercerie- und Kurzwaren en gros, Rudolfstrasse 11, in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. Juli 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und einen Kostenvorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud

Office des failliles de Bex

La faillite prononcée le 28 juillet 1938 contre

Le Grand Muveran S.A.,

aux Plans sur Bex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 1938 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 320.—, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(2268)

Failli: Curtet Jean, radios, Caroline 14, à Lausanne. Date du prononcé: 2 août 1938. Délai pour avancer les frais par fr. 200.—: 20 août 1938.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249-251.)

(L. P. 249-251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkuregerichte angefoehten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Konkursamt Unterstrass-Zürich

Gemeinschuldnerin: Rufit A .- G. in Liquidation, Fabrikation und

Handel von Schmierölen, in Zürich 6.

Anfechtbar: Bis 20. August 1938, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Schlieren Kollokationsplan und Inventar.

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation Gauch Christoph, geb. 1883, von Tafers und Dietikon, elektrische Installationen, in Dietikon, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 13. August 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über das Konkursamt Schlieren einzureichen.

#### Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen

Im Konkurse über Lienhardt Oskar, Schuhwaren, Jegenstorf, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes und des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

#### Kt. Basel-Stadt

trachtet würden.

Im Konkurse über

Konkursamt Basel-Stadt

Strasse 249, in Baset, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursaunt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbiehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Ebenso haben Gläubiger, welche die von der Konkursverwaltung an-erkannte Eigentumsansprachen bestreiten wollen, innert 10 Tagen, die be-züglichen Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermei-dung des Ausschlusses schriftlich beim Konkursamt Basel-Stadt zu stellen.

Zuck-Christen Josef, Mönchsbergerstrasse 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Jos. Zuck & Co., Zimmerei und mechanische Schreinerei, Dornacher-strasse 249, in Basel,

Ct. de Vaud (2277)

Office des poursuites de Lausanne (49132)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le mercredi 28 septembre 1938, à 15 heures 30, à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la

société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant une villa locative ayant 4 logements, caves, chambre à lessive et jardin potager, d'une superficie totale de 6 ares, 93 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «Champ de la Fontaine», Villa La Badiane sise Chemin de Malley, Lausanne.

Conditions de vente et état des charges à disposition des intéressés

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang. Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Konkursamt Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Zuck Jos. & Co., Kommanditgesellschaft, Zimmerei und mechanische Schreinerei, Dornacherstrasse 249, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars. Gemeinschuldner: Eisele Matth., Kaufmann, Kreuzlingen.

Summarisches Konkursverfahren. Auflagefrist: 13. bis 23. August 1938. Anfechtungsfrist: 13. bis 23. August 1938.

Office des faillites de Lausanne Ct. de Vaud

Faillie: Société anonyme Losana-Modelia S.A., à Lausanne. Date du dépôt: 10 août 1938.

Délai pour intenter action en opposition et deniander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 août 1938.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2272)

Ct. de Vanu Office des factions de Lausanne.

Paillie: Witz Charles, coiffeur, à Lausanne.

Date du dépôt: 10 août 1938.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 août 1938.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Konkursamt Trachselwald Kt. Bern

(2273)

Der Konkursrichter von Trachselwald i.V. hat am 4. August 1938 gestützt auf Art. 195 SchKG. den Konkurs über die Firma

Kohler & Co. A.G., Möbel, Wasen,

infolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben widerrufen und die Gemeinschuldnerin wieder in die Verfügungsmacht über ihr Vermögen eingesetzt.

#### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'Intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud

#### Office des poursuites de Lausanne Vente d'immeubles. - Première enchère. Villa locative.

Lc mercredi 28 septembre 1938, à 15 heures 30, à la salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voic d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à Muhlethaler Ernest, fils de Samucl, à Chailly sur Lausanne, comprenant une villa locative ayant 3 logements, chauffage central, garage et jardin potager d'une superficie totale de 11 ares, 14 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit «A L'Abbaye» sis Chemin du Village nº 7, à Chailly-Village.

Assurance-incendie: 58,000 fr.
Estimation fiscale: 55,000 fr.
Taxe de l'office des poursuites: 48,000 fr.
Revenu locatif annuel: 3000 fr.
Délai pour les productions: 30 août 1938.
Dépôt des conditions de vente et état des charges: 1er septembre 1938. Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale et par la créancière hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 4 août 1938.

Le préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

#### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (L. P. 41, 142.)

Bâtiment locatif.

Société immobilière Clos de la Vallée S.A.,

Assurance-incendie: 72,300 fr.
Estimation fiscale: 50,000 fr.
Taxe de l'Office des poursuites: 44,600 fr.
Revenu locatif annuel: 2800 fr.

Le préposé aux Poursuites: Lausanne, le 5 août 1938. H. Chappuis.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SehKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un

Les créanciers chaptes ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délal fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations rela-tives au concordat.

(2274)

#### Moratoria pei concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti (L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I ereditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Konkurskreis Bern

Schuldneriu: Merz Jb. & Co. Liq., Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in Bern, Effingerstrasse Nr. 17. Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II

von Bern: 2. August 1938. Sachwalter: Carl Hertig, Notar, Spitalgasse Nr. 34, Bern. Eingabefrist: Bis und mit 31. August 1938.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. September 1938, 15 Uhr, im Bürgerhaus, Schützenstube I. Stock, Neuengasse Nr. 20, in Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem

Bureau des Sachwalters.

Circondario di Mendrisio

Debitore: Gonzato Mario, negozio, Chiasso. Data del decreto del Pretore di Mendrisio: 3 agosto 1938. Commissario del concordato: Avv. G. Catenazzi, Uff. di Es. e Fall. Men-

Termine per la notifica dei crediti: 30 agosto 1938.

Adunanza dei creditori: 21 settembre 1938, alle ore 9 ant., presso l'Ufficio di Escenzione e Fallimenti di Mendrisio.

Esame degli atti a partire dal 7 settembre 1938, presso il detto Ufficio.

Arrondissement de Genève Ct. de Genève

Débitrice: Petite Louis & fils S.A., fabrique de bijouterie, Rue Chaponuière 3, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 5 août 1938 (concordat par abandon Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des

Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 30 août 1938.

Assemblée des créanciers: Mardi 20 septembre 1938, à 10 heures, à Genève,
Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 septembre 1938.

#### Verlängerung der Nachlasstundung - Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève

Par jugement du 5 août 1938, le Tribunal de Première Instance de Genève a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 20 juin 1938, à la société Spesca S.A., création et exploitation des salles de cinéma, ayant son siège 9, Rue du Commerce, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le mardi 4 octobre 1938, à 10 h., à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Tacounerie 7, à Genève.

Le Commissaire au sursis: M. Greder.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

. Richleramt Wangen a. A.

Schuldnerin: Stuber J. & Cie., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 1. September 1938, vormittags

10 Uhr, im Schloss zu Waugen a.A.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Verhaudlungstermin schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

Wangen a.A., den 9. August 1938. Der Vizegerichtspräsident: Hans Affolter.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SehKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt Das Zivilgericht des Kantous Basel-Staat (2284)
Das Zivilgericht des Kantous Basel-Staat in seiner Sitzung vom 8. August 1938 den von der Firma Roser & Co., Basler Schloss- und Beschlägefabrik, St. Albantal 12, in Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-

Basel, den 8. August 1938.

Zivilgeriehtsschreiberei, Prozesskanzlei.

#### Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire (SchKG 293.)

Richteramt II Bern Kt. Bern

(2275)

Veronesi U., Blumenhändler an der Marktgasse, in Bern, wohnhaft Heinrich-Wildstrasse 9, hat beim Nachlassrichter von Bern ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Behandlung dieses Gesuches und zur Einvernahme des Gesuchstellers ist angesetzt auf Dienstag, den 16. August 1938, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Timmer 20, 70, diesem Termin het der Schuldner persöllicht zu erschäftigt und schaften. Zimmer 39. Zu diesem Termin hat der Schuldner persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Herrn Veronesi können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung bis 15. August 1938 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 5. August 1938. Der Nachlassrichter i. V.: R. Kuhn.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Eidg. Amt für das Handelsregister

Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgeuommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich - Zurich - Zurigo

Waschmaschinen usw.— 1938. 5. August. Ernst Landolt und Max Landolt-Schlatter, beide von Zürich, in Zürich 10, haben unter der Firma E. Landolt & Co., in Zürich 10, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Landolt und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 3500 ist Max Landolt-Schlatter. Fabrikation und Vertrieb der «Mela»-Waschmaschinen; Handel in Waschkücheneinrichtungen. Dammattrasse 32.

einlage von Fr. 3500 ist Max Landolt-Schlatter. Fabrikation und Vertrieb der «Mela»-Waschmaschinen; Handel in Wasehkücheneinrichtungen. Damustrasse 27.

8. Augnst. Die Nahrungsmittesabrik Affoltern a. Albis, Aktiengesellschaft in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1937, Seite 2708), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1938 unter Beobachtung der Vorschriften von Art. 432. O. R. das Grundkapital von bisher Fr. 80,000 durch Annullierung der 1500 Stammaktien zu Fr. 20 auf den Betrag von Fr. 50,000 reduziert. Dasselbe zerfällt in 500 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien von je 100 Franken. Die §§ 2 und 9 der Statuten wurden entsprechend revidiert. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Werner Iten, Josef Kündig und Alice Meister sind zurückgetreten; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus Walter Farner-Christen, von Oberstammheim, in Langenthal, Präsident; Emil Zurlinden-Farner, von und in Langenthal, Vizepräsident, und Fritz Wüthrich-Minder, von Trub, in Langenthal, Delegierter. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Paul Rüst-Fahrländer, von Thal (St. Gallen), in Affoltern a. A., wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ernannt. Dessen bisherige Prokura ist erloschen. Die Kollektivprokura von Willy Weber wird bestätigt. Die sämtlichen zeichnungsberechtigten Personen zeichnen je zu zweich kollektiv.

8. August. Die Aktiengesellschaft «Kursaal-Immobilien A.-G. Zürich», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1217), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1938 aufgelöst. Die Liquidation durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Robert Rickenbacher durchgeführt, welcher nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der übrigen als Verwaltungsratsmitglieder zurückgetretenen Dr. George P. Treadwell, Wilhelm Schwegler, Dr. Ernst Schwegler und Hermann Baumberger sind erloscheu.

8. August. Landwirtschaftlicher Vere

Küsnacht (Zürich), als Aktuar, beide wonnnatt in Kusnacht (Zürich). Hasident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Bijouterie usw. — 8. August In der Kommanditgesellschaft
Cohn & Co., moderne Bijouterie usw., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 242 vom
16. Oktober 1934, Seite 2858), sind die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Clara Cohn-Erlanger und Justino Cohn, sowie die Kommanditärin

schafter Clara Cohn-Erlanger und Justino Cohn, sowie die Kommanditärin Tilly Cohn nun Bürger von Zürieh.

Plantagen. — 8. August. Yerba Mate A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1306), Erwerb, Anlage und Betrieb von Plantagen in Argentinien usw. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Divico Alberto Fürnkorn, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

Schreinerei, Parqueterie. — 8. August. Die Firma Hch. Schaub, in Gross-Andelfingen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 14. Oktober 1907, Seite 1773), Schreinerei und Parqueterie, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

loschen.

loschen.

Im mobilien genosenschaft. — 8. August. Die Genossenschaft Luegisland, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Immobilien (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1930, Seite 2567), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Juli 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Chemische und metallurgische Produkte usw. — 8. August. Neomontana A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1936, Seite 2397), Herstellung und Vertrieb von chemischen, metallurgischen und andern Produkten usw. Ernst Brunner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzel-

unterschrift gewählt Dr. Ernst Wolfer, von und in Zürieh. Der bisherige Prokurist Georg Maier wurde zum Gesehäftsführer ernannt und führt nun Einzelunterschrift.

Einzelunterschrift.

8. August. Mercedes-Benz-Automobil-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1935, Seite 2857). Carl Schippert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Kissel wurde zum Präsidenten ernannt; neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Muff; derselbe bleibt weiterhin Geschäftsführer. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder führen wie bisher Kollektivunterschrift.

8. August. Aus dem Verwaltungsrat der Viehhandels A. G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. Angust 1934, Seite 2362), ist Hans Joho ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Henri Bloch, von und iu Basel.

8. August. Baugenossenschaft Freiblick Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1937, Seite 2569). Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Hüslibachstrasse 92, in Zürich 2.

Seifen usw. — 8. August. In der Kommanditgesellschaft Sträuli & Cie, iu Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 213), Fabrikatiou von Seifen usw., ist die Prokura von Ernst Müller erloschen. Dagegen erteilt die Firma Kollektivprokura an Hans Bollinger, von Winterthur; Walter Reimann, von Winterthur, und an Armin Wetli, von Zürich; alle wohnhaft in Winterthur.

Rohbaumwolle. — 8. August. In der Kollektivgesellschaft

Rohbaumwolle. — 8. August. In der Kollektivgesellschaft Sigg & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1278),

Agentur in Rohbanmwolle, ist die Prokura von Armin Peter erloschen.
Sägerei, Wirtschaft. — 8. August. Inhaber der Firma Konrad
Zehnder, in Winterthur 2, ist Konrad Zehnder-Rimmele, von Winterthur, in Winterthur-Hegi. Sägerei und Gastwirtschaft. In Hegi, z. Mühle.

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

Käserei. — 1938. 6. August. Inhaber der Einzelfirma Christian Keller, in Detligen, Gemeinde Radelfingen, ist Christian Keller, von Ober-thal, in Detligen. Fabrikation und Verkauf von Käse und andern Molkereiprodukten.

Bureau de Porrentruy

Commerce de bétail. — 8 août. La raison individuelle P. Vallat fils, commerce de bétail, à Damphreux (F. o. s. du c. du 4 juin 1917, nº 127, page 890), est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Bureau Saanen

3. August. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Lauenen III, mit Sitz in Lauenen, hat sich eine Genossenschaft bezweckt die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmenthaler-Alpsieckviehs, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte. Die Genossenschaft bildet ein Glied des Verbandes für Simmenthaler Alpsieckviehzucht und Alpwirtschaft. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft in verschaftlich und Verbindlichkeiten der Genossenschaft in verschaftlich verschaftlich und Verbindlichkeiten der Genossenschaftlich verschaftlich versc Haftbarkeit der Genossensehafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgesehlossen. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt für alle vom Gesetz vorgeschriebeuen Bekanntmachungen, im übrigen der Anzeiger von Saanen oder Bietkarten. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossensehaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Als solche wurden ernannt: Alfred Reichenbach, Präsident; Christian Brand, Vizepräsident, und Walter Annen-Brand, Sekretär; alle von und in Lauenen.

Bureau Thun

28. Juli. Publicitas, Schweizerische Anuoncen-Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler, Filiale Thun, mit Hauptsitz in Lausanne, Zweigniederlassung in Thun (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3231). Die Unterschriften des Arthur Reber und des Leo Janko sind erloschen. Der gegenwärtige Direktor Charles Patru, der als solcher gelöscht wird, ist zum Mitglied der Verwaltung gewählt worden. Neuer Direktor ist Raymond Devrient, bisher Prokurist bei der Generaldirektion. Patru und Devrient zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Karl Burger-Kehl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedeu; seine Zeichnuugsberechtigung ist erloschen. In der ausserordentliehen Generalversammlung vom 24. Juui 1938 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma wurde geändert in: «Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicitas», Società Anonima «Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicitas», Schweizerische Anoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft) («Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità). Sie wird auch für die Zweigniederlassung Thun ohne Zusatz geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung der Veröffeutlichungen in allen Zeitungen, Reiseführern, Jahrbüchern und andern Publikationsmitteln, sowie der Anzeigen und Reklamen in jeder Form; die Verbreitung von allen Zeitungen und Publikationen und im allgemeinen die Tätigkeit auf allen Gebieten, welche mit der Veröffentlichung zusammen-

Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemische Artikel. — 1938, 4. August C. H. Meyer Aktiengesellschaft, Fabrikation in ehemischen Artikeln, in Horw (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1937, Seite 126). An den Generalversammlungen vom 22. und 25. Juni 1938 haben die Aktionäre die Statuten teilweise abgeäudert, wodurch folgende publizierte Tatsachen berührt werden. Es wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 50,000 (eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000) auf Fr. 56,000 durch Neuemission von 60 Aktien mit dem Nominalhetrag von Fr. 1000 — beschlossen die entsprechende mit dem Nominalbetrag von Fr. 100.— beschlossen, die entsprechende Zeichnung und die Eiuzahlung zu 100 % dieser Neuemission konstatiert. Art. 3 der Statuten wurde revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 56,000 und ist eingeteilt in: a) 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und b) 60 Namenaktien zu Fr. 100. Auf-das Aktienkapital sind Fr. 40,000 einberablt.

Chemische Produkte, Gartengeräte, Bureaubedarf.

4. August Die Firma F. Lüthy, Fabrikation und Vertrieb ehemischer Produkte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 522), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Vertretungen in Gartengeräten, Bureaubedarfsartikeln und technischen Neuheiten.

bedarfsartikeln und technischen Neuheiten.

5. August. Landwirtschaftliche Genossenschaft Meggen, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1682). An Stelle des verstorbenen Robert Scherer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Gustav Leuthold (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen unter sich je zu zweien. Coiffeur. — 6. August. Die Firma Johann Pfalzer, Coiffeurgeschäft für Herren und Damen, Import und Handel mit Partümerien usw., in Luzern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1923, Seite 146), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Toiletteartikel. — 6. August. Ueber die Finna Frau Steffen, Handel mit Toiletteartikeln, Kräutern und Drogen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2047), wurde unterm 23. Juli 1938 vom Antsgericht der Konkurs eröffuet, dieser aber mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma besteht weiter.

#### Zug - Zoug - Zugo

Triebstoffe, Petroleum, Benzin usw. — 1938. 6. August. Die Aktiengesellschaft Xolines A. G. (Xolines S. A.) (Xolines Ltd.), in Zug (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1666), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1938 die Statuten dem neuen Reelite angepasst. Sämtliehe Bekanntmachungen der Gesclischaft an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich, soweit die Statuten oder das Gesetz nichts anderes vorsehreiben, durch eingeschriebene Briefe an die aus dem Aktienbuch ersiehtliehen Aktionäre. Soweit das Gesetz Publikation in öffentlichen Blättern vorsehreibt, erfolgen diese im Sehweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Alle übrigen bisher publizierten Tatsaehen werden durch die Statutenrevision nicht verändert.

Möbelsehreinerei, Wirtschaft. — 8. August. Die Firma August Schwerzmann, in Baar-Inwil, Möbelsehreinerei und Gastwirtschaft (S. H. A. B. Nr. 196 vom 25. August 1925, Seite 1454), ist infolge teilweiser Geschäftsaufgabe und Verziehtes des Inhabers auf die Eintragung er-

9. August. Aus dem Verwaltungsrat der Spinnereien Aegeri, Aktiengesellsehaft mit Sitz in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 449), ist Otto Wirth-Henggeler ausgesehieden. Der Vizepräsident Fritz Schuler-Walther wohnt nunnehr in Kriens. Für die Gesellschaft zeichnen nunmehr Kollektiv zu zweien: Carl Oesch-Weiss, von und in Zug, Präsident des Verwaltungsrates; als Direktoren: Xaver Iten-Meienberg, von Unterägeri, in Neuägeri (Gemeinde Unterägeri); Karl Henggeler, von Unterägeri, in Neuägeri (Gemeinde Menzingen); Franz Mäder, von Mörschwil (St. Gallen), in Neuägeri (Gemeinde Unterägeri), und als Prokurist: Hans Föhn, von Rothenthurm, in Neuägeri (Gemeinde Unterägeri).

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Carrière. - 1938. 4 août. Joseph et Alfred Pugin, tous deux fils de François, originaires d'Echarlens et y domiciliés, ont coustitué une société en nom collectif, sous la raison Pugin Frères, dont le siège est à Echarlens. La société a commence le 1er janvier 1938 en reprenant l'actif et le passif de la raison «François Pugin». Exploitation de earrière. Près du Pont de

de la raison «François Fugin». Exploitation de éarriere. Frès du Folt de Corbières.

8 août. La société anonyme Crédit Gruyérien, dont le siège est à Bulle (F. o. s. du c. du 8 octobre 1936, nº 234, page 2154), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1936, modifié ses statuts sur des points non soumis à publication, et sur les points suivants: Le capital social de 1,000,000 fr. a été réduit à 400,000 fr. par la réduction de la valeur nominale des actions de 500 fr. à 200 fr. Le capital social a d'autre part été augmenté de 400,000 fr. à 700,000 fr. par la création de 1500 actions nouvelles de 200 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 700,000 fr., divisé en 3500 actions au porteur de 200 fr. chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 9 à 12 membres. D'autré part, dans sa séance du 23 juin 1938, le conseil d'administration a procédé à la nominatiou de Léopold Delabays, originairo de Le Châtelard (Fribourg) à Bulle, en qualité d'administrateur-délégué, en remplacement de Auguste Barras, décédé, dont la signature est éteinte. Il a conféré la signature en qualité de fondé de pouvoirs à Emile Murith, de Gruyères, à Bulle, secrétaire. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du directeur ou d'un membre du comité de direction et d'un des fondés de pouvoirs désignés par le couseil d'administration.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Olten-Gösgen

Chemische Produkte. — 1938. 8. August. Roland Alfons de Vigier, von Solothurn, in Olten, und Georg Bucher, von Humlikon, in Liestal, haben unter der Firma de Vigier & Bucher, in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. August. 1938 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte «Chemika». Baslerstrasse 42.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1938. 6. August. Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1937, Seite 1581). Die Unterschrift des Verwaltungsrates Dr. Oskar Denzler ist erlosehen.

Wäsche, Trikotagen. — 6. August. Der Inhaber der Firma Willi Riederer, Herren- & Damenwäsche, Trikotagen, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1936, Seite 1206), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Bahnhofstrasse 4.

Stiekereien. — 6. August. Kuhn & Co., Kommanditgesellsehaft, Fabrikation und Export von Stiekereien, mit Sitz in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932, Scite 2788). Die Prokura des Adolf Feurer ist erlosehen.

Eisen, Kohlen. — 6. August. Die Firma Kessely Hans, Eisen und Kohlen, in Rheineek (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1723), - 6. August. Die Firma Kessely Hans, Eisen und

ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Hans Kessely-Reinhardt und Fritz Kessely-Baumann, und in Rheineek, haben unter der Firma Kessely & Cle., in Rheineek, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 22. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Kessely-Reinhardt; Kommanditär ist Fritz Kessely-Baumann, mit dem Betrage von Fr. 5000. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Fritz Kessely-Baumann. Eisen, Eisenwaren und Kohlen: Hauptstrasse.

#### Aargau - Argovie - Argovia

1938. 5: August. Vit. Tommasini Aktiengesellschaft, Telgwarenfabrik, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1937, Scite 1883). Das Verwaltungsratsmitglied Louis Rossi-Burri wohnt nun in Lenzburg.

5. August. Schwelz. Sprengstoff-Fabrik A.-G., in Dottikon (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 219). Dr. Walter Aebi ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten und seine Untersehrift erloschen.

Futtermittel. — 5. August. Arnold Erismann-Erismann und Albert Lüscher-Heinrich, beide von und im Muhen, haben unter der Firma Erismann. & Lüscher, in Muhen, eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, welche am

1. August 1938 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Erismann-Suter, von und in Muhen. Herstellung und Vertrieb von Futtermitteln. Suhrgasse Nr. 231. Unter-Muhen. Bäckerei, Konditorei usw. — 5. August. Eintragung von Amtes

wegen durch den Handelsregisterführer gestützt auf Art. 57, Abs. 4, der

Handelsregisterverordnung.

Inhaber der Firma **Jakob Graf**, in Wettingen, ist Johann Jakob Graf, von Bühler (Appenzell A. Rh.), in Wettingen. Bäckerei-Konditorei und

Kaffeestube. Seminarstrasse 97. Schießstand-Signalanlagen. — 5. August. Unter der Firma Silenta G. m. b. H., hat sich mit Sitz in Boniswil eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten sind am 30. Juli 1938 fest-gelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt: a) Herstellung, Handel und Vertrich von Seließstand-Signalanlagen; b) Studium, Erwerb und Verwertung von Patenten auf dem ganzen Gebiet von Signalanlagen. Das Stammkapitalbeträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind: Caspar Lauber, von Buchrain, in Boniswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 16,000; Fritz Schilling, von und in Seengen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, und Oskar Hänni, von Zimmerwald, in Baden, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziger Geschäftsführer ist der Gesellschafter Caspar Lauber. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Scherenschleifapparate, Haushaltungsartikel. — 1938. 6. August. Die Firma Oscar Dreher, Fabrikation und Vertrieb von Scherenschleifapparaten und Haushaltungsartikeln, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1938, Seite 708), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 6. August. Die Firma Alois Jetzer-Kunz, Metzgerei und Wirtschaft zum Ochsen, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 283

vom 3. Dezember 1935, Seite 2951), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

6. August. Krankenkasse der Munizipalgemeinde Aadoif, mit Sitz in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2896). An Stelle des ausgetretenen Kassiers Hermann Zehnder, dessen Zeichnungsbefugnis hiermit gelöscht wird, wurde Arnold Stadler, von und in Aadorf, als Kassier und Mitglied der Verwaltung gewählt. Der Kassier zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Aktuar rechtsverbindlich.

Weberei. — 8. August. Die Jean Kraut Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rickenbach bei Wil (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1769), hat anlässlich der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juli 1938 die Gesellschaftsstatuten dem neuen Rechte angepasst. Mit Ausnahme der Aenderung der Firma in Jean Kraut A.-G., sind die publizierten Tatsachen nicht geändert worden. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

Molino. — 1938. 9 agosto. Titolare della ditta individuale Rigoui Giuseppe, in Gorduno, è Giuseppe Rigoni, di Giuseppe, da ed in Gorduno.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

Bureau de Lausanne

Librairie. — 1938. 5 août. Le chet de la maison A. Amiguet, à
Lausanne, est Audré-Albert Amiguet, d'Ollon, à Lausanne. Exploitation d'une
librairie, Rue du Grand Chêne 8, à l'enseigne «Librairie Nouvelle».
6 août. Dans son assemblée générale du 3 août 1938, la société anonyme Chapeau-Paris S. A., dout le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du
3 mai 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur Alice Favre,
dont la signature est radiée. Elle a nommé en son remplacement Jeanine
Ludin née Fecci, de Oberdiessbach, à Lausanne, qui engage la société par
sa seule signature. La procuration conférée à Agnès Monnat née Favre
est éteinte.

sa seute signature. La procutation comete la ligitation est éteinte.

Société immobilière. — 6 août. Dans son assemblée générale du 26 juillet 1938, la société Clos Mélisande S. A., société anonyme immobilière ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 décembre 1936), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Bureau d'Orbe

8 août. Le conseil d'administration de la société anonyme Société des Forges du Creux, dont le siège est à Ballaigues (F. o. s. du c. du 19 avril 1883, nº 56, page 438, et nº 283 du 3 décembre 1934, page 3320), fait iuscrire que Gustave-Louis Chapuis, directeur, signe actuellement collectivement avec Jules Auguste, fils d'Ulysse-Henri Bourgeois, de Ballaigues, y domicilié; sa signature individuelle en qualité de fondé de pouvoirs est radiée

Bureau de Veveu

Bureau de Vevey

6 août. L'association Société Italienne de secours mutuels de Montreux et envirous, dont le siège est à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 23 mars 1920, n° 76, page 543; 16 septembre 1932, n° 217, page 2207), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de secrétaire du comité, Jean Gallarotti, de nationalité italienne, domicilié à Montreux-Châtelard, lequel signere collectivement avec le président ou le vice-président du comité. Mario Canana, secrétaire, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le bureau de la société est chez le président Joseph Persod, 6, Rue du Léman, Clarens. Clarens.

Transports internationaux. — 6 août La société anonyme Simplon-Transit S. A., dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 4 dé-cembre 1937, n° 284, page 2678), fait inscrire que la procuration conférée à Jean Bobb est radiée. Le bureau de Vallorbe est radié.

#### Bureau d'Yverdon

Ameublement, rideaux. — 6 août. La maison Emmanuel Monnier, à Yverdon, ameublement complet, garnitures de rideaux (F. o. s. du c. du 20 août 1934, page 2327), fait savoir qu'elle a transféré son domicile à la Rue Haldimand nº 10. Atelier Rue des Jordils 33.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

Produit à polir les métaux, etc. — 1938. 4 août. La société en nom collectif Birolo et Cie., fabrication et vente d'un produit à polir les métaux, les glaces, les vitres et la fabrication et la vente de tous articles d'entretien ménager, en gros et en détail, sous la marque «Brillor» ainsi que la représentation de tous articles de ménage, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 juillet 1934, n° 171), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue Neuve 2.

#### Bureau du Locle

Boulangerie, pâtisserie. — 5 août. La raison Emile Lanz, boulangerie pâtisserie, au Locle (F. o. s. du c. du 3 mai 1933, nº 102, page 1062), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boulangerie, pâtisserie. — 5 août Le chef de la maison Georges Champod, au Locle, est Georges Henri Champod, fils de Paul, originaire de Bullet (Vaud), domicilié au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Marais nº 16.

#### Bureau de Neuchâlei

Office de photographie et de photogravure, etc. — 6 août. Victor Attinger Société Anonyme, ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 mars 1933, nº 66, page 674), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 juillet 1938, modifié ses statuts générale extraordinaire des actionnaires du 4 juillet 1938, modifié ses statuts pour les adapter aux dispositions du nouveau Code des Obligations. La 1850 sociale est dorénavant Victor Attinger S. A. Le capital social a été porté de 30,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 40 actions ordinaires de 500 fr. chacune. Les nouvelles actions sont libérées par compensation avec des créances d'actionnaires contre la société, jusqu'à concurrence de 20,000 francs. Le capital social entièrement libéré de 50,000 fr. est divisé en 200 actions privilégiées de 100 fr. chacune et 60 actions ordinaires de 500 fr. chacune, toutes nominatives. Confornément aux articles 24 et 27 des statuts, les actions privilégiées ont droit à un dividende de 5 % avant toute distribution de dividende aux actions ordinaires et en cas de dissolution le produit de la liquidation servira tout d'abord à rembourser au pair les actions privilégiées. Les publications de la société ont leu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve des publications à insérer dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres modifications n'apportent aucun changement aux faits publiés antérieurement. Ensuite de décès, Jeanne-Victoire Attinger ne fait plus partie du conseil d'aministration.

## Gent — Genève — Ginevra

Café-restaurant. — 1938. 6 août. La raison Hugo Marti, café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1936, page 234), est radiée ensuite de remise de commerce.

Entreprise générale du bâtiment. — 6 août. Paul Berthet, entreprise générale du bâtiment, à Chéne-Bourg (F. o. s. du c. du 19 février 1935, pages 445/6). Le titulaire Paul-Louis-Valentin Berthet, de Meinier, à Chêne-Bourg, et son épouse Simone-Jeanne-Engénie, née Petite, ont adopté, suivant contrat de mariage du 15 juillet 1938, le régime de la séparation de biens.

Café restaurant. — 6 août. La raison Blanc-Pasche, exploitation d'un eafé-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1935, page 1542), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-brasserie, eyeles, etc. — 6 août. La raison Jean Martinet, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie Sportive» et commerce de cycles, accessoires et atelier de réparation, à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1938, page 963), est radiée ensuite d'association de thuse de la commerce de cycles, accessoires et atelier de réparation, à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1938, page 963), est radiée ensuite d'association de la commerce de cycles (page 1938). du titulaire.

Charles Martinet et Jean-Joseph-Auguste Martinet, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: Charles et Jean Martinet, une société en nom collectif qui a commencé le 5 août 1938, et qui a repris, dès cétte date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Jean Martinet», ci-dessus radiée. Exploitation d'un eafé-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie Sportive». Rue de Carouge 53. La maison exploite en outre un commerce de cycles, accessoires et atelier de réparations, avec loçal: Rue Petitot 7.

6 août. Société Immobilière Prévost Martin A., société anovne à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1934, page 1026). Joseph Volpe, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Lucien Thèvenoz, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 2 (régie Joseph Volpe).

6 août. La Société auonyme de Participation Financière de la Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars, à Genève (F. o. s. du c. du 5 décembre 1936, page 2859), à dâns son assemblée générale du 11 juin 1938, modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. En outre, Gustave Bridel, de Bienne (Berne), Moudon et Vevey (Vaud), à Muri (Berne), a été nommé membre du conseil d'administratiou, sans droit à la signature sociale sociale.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung inı Schweiz. Handels-amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

#### Prämienloshandel - Commerce de valeurs à lots

Veränderung im Bestand der zum Prä-miculoshandel konzessionierten Firmen (Art. 28 des BG betr. die Lotterien und die gewerbsmässigen Wetten).

Modification à la liste des établissements autorisès de faire le commerce de valeurs à lots (Art. 28 de la LF concernant les loteries et les paris professionnels).

Neue Bewilligung. — Nouvelle autorisation.

Walter Vonarburg, in Luzern. Bewilligung vom 18. Juli 1938 durch
den Regierungsrat des Kantons Luzern, vorläufig für die Dauer eines Jahres gültig. (A. A. 175)

Bern, den 9. August 1938,

Eidg. Steuerverwaltung.

#### Société de Commerce Textile S. A. en liq., Coire

Liquidation - Appel aux créanciers.

#### Première publication.

Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 6 août 1938, la disso-intion et la liquidation de la société ont été décidées. A été désigne corune liquidateur:

M. Andrea Bezzola, docteur en droit, Samaden.

Conformément à l'article 742 C.O., les créanciers éventuels de la société sont priés de faire valoir leurs créances par écrit auprès de la Société de Commerce Textile S.A. en liquidation. (A.A.1764)

Le liquidateur.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1938

Der Warenaustausch zwischen der Schweiz und dem Ausland eharakterisiert sieh Der Warenaustausen zwischen der Schweiz und dem Ausfand eharakterisiert sieh im Vergleich zum Vorjahrsjuli durch mengen- und wertmässige Senkung der Ein- und Ausfuhr und durch ein etwas vergrössertes Handelsbilanzdefizit. Der Import ist mit 127,7 Mill. Fr. um 13,9 Mill. kleiner als im Juli 1937. Der Export repräsentiert elnen Wertbetrag von 97,2 Mill. Fr. und hat damit um 14,1 Mill. abgenommen.

Vergliehen mit dem Vormonat verzeiehnet die Einfuhr einen Wertrückgang von 3,3 Mill. Fr.; die Ausfuhr weist eine Verkleinerung um 4,1 Mill. Fr. auf.

| Entwicklung | der | Handelsbilanz |
|-------------|-----|---------------|

| Raines and         | 16 19 5 | Einfuhr | davou<br>V. R.V. | Ausfuhr      | davon I<br>V. R. V. | Passivsaldo |
|--------------------|---------|---------|------------------|--------------|---------------------|-------------|
|                    |         |         | (in              | Millionen Fr | anken)              | 1 1 1 40    |
| Monatsdurehsehnitt | 1928    | 226,6   | The second       | 176,3        | 1 1 1 1 1           | 50,3        |
|                    | 1935    | 106,9   | 5,2              | 66,2         | 6,7                 | 40,7        |
|                    | 1936    | 105,5   | 5,3              | 73,5         | 6,7                 | 32,0        |
|                    | 1937    | 150,6   | 6,9              | 107,2        | 8,8                 | 43,4        |
| Juli               | 1937    | 141,6   | 5,8              | . 111,3      | 8,5                 | 30,3        |
| Juni               | 1938    | 131,0   | 6,1              | 101,3        | 7,2                 | 29,7        |
| Juli               | 1938    | 127,7   | 6,6              | 97,2         | 7,6                 | 30,5        |
| Januar/Juli        | 1937    | 1071,3  | 46,6             | 690,2        | 61,8                | 381,1       |
| Januar/Juli        | 1938    | 909,1   | 46,9             | 715,7        | 57,4                | 193,4       |
| O D V - Voredl     | unde in | d Donor | tunnionle alen   | man 1022 am  | in don aliteau      | Tim and     |

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Die leichté Steigerung der Passivität unserer Handelsbilanz für Juli ist gegenüber den beiden in Betracht sallenden Monaten bei gesunkenen Gesamtumsätzen ersolgt, wobei indessen der Rückgang im Exporthandel etwas grösser war als im Eiusuhrgeschäst.

#### Die Ausfuhr

Das Verhältnis zwischen Ein- und Ausfuhr hat sich zu Ungunsten der Ausfuhr verschoben. Denn der Prozentsatz der ausfuhrgedeckten Einfuhr (Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes) beträgt diesmal 76,1% gegen 77,3% im verflossenen Monat Juni (Juli 1937: 78,6%).

#### Auslandabsatz der Hauptindustrien

|  | Juli 1937 |              |        |
|--|-----------|--------------|--------|
|  | (in M     | Iillionen Fr | anken) |
| Textilindustrie                                | 16,9      | 13,2         | 14,4   |
| Seidenstoffe                                   | 2,7       | 2,1          | 2,4    |
| Stickereien                                    | 2,2       | 1,7          | 2,1    |
| Baumwollgewebe                                 | 6,0       |              | 4,3    |
| Baumwollgarne                                  | 2,1       | 1,3          | 2,1    |
| Schappe  | 0,5       | 0.4          | 0,3    |
| Kunstseidengarne                               | 1,7       | 1,4          | 1,7    |
| Wirk- und Strickwaren                          | 0,6       | 0,4          | 0,6    |
| Rohkammgarne                                   | 0,2       | 0,2          | 0.1    |
| Seidenbänder                                   | 0,5       | 0,5          | 0,5    |
| Wollgewebe                                     | 0,4       | 0,3          | 0,3    |
|  | 44.7      | 43.2         | 41,2   |
| Metallindustrie                                |           |              |        |
| Uhrenindustrie { in 1000 Stück in Mill. Fr.    | 2661,8    | 2055,7       | 1867,6 |
| wovon:   | 21,9      | 19,0         | 17,7   |
| Taschen-, Armband- und Spezial- ( in 1000 St   | 2236,9    | 1682,0       | 1570,3 |
| uhren sowie fertige Werke in Mill. Fr.         | 18.8      | - 16,4       | 15,2   |
| ( in 1000 St                                   |           | 96,5         | 71,4   |
| Gehäuse in Mill. Fr.                           | 0,2       | 0,1          | 0,1    |
| in q   | 67        | 48           | 41     |
| Uhrenbestandteile fin Mill. Fr.                | 2,1       | 1,6          | 1,6    |
| Masehinen                                      | 15,8      | 17,6         | 17,1   |
| Instrumente und Apparate                       | 4,1       | 4,6          | 5,0    |
| Rohaluminium                                   | 2,9       | 2,0          | 1,4    |
| Nahruugsmittel                                 | 4,7       | 3,5          | 5,1    |
| davon:<br>Käse                                 | 4,1       | 3,1          | 4,5    |
| Kondensmileh                                   | 0,5       | 0,3          | 0,5    |
| Schokolade                                     | 0,1       | 0,1          | 0,1    |
|  |           |              |        |
| Chemisehe uud pharmazeutisehe ludustrie dayon: | 15,8      | 15,8         | 12,9   |
| Anilinfarben und Indigo                        | 7,2       | 4,7          | 5,5    |
| Heilmittel und Riechstoffe                     | 5,1       | 4,8          | 4,9    |
| Chemikalien für gewerblichen Gebrauch          | 3,5       | 6,3          | 2,5    |
| Hutgeflechtiudustrie                           | 0,4       | 0,4          | 0,3    |
| ( in 1000 Paar                                 | 109,7 .   | 70,5         | 76,7   |
| Schuhindustrie                                 | 1,5       | 0,9          | 0,6    |

er. Unter den Nahrungsmitteln tritt in erster Linie die Exportbelebung bei Käse hervor

Unter den Nahrungsmitteln tritt in erster Linie die Exportbelebung bei Käse hervor. Die Exportkurve für Käse verlief bis jetzt oft dergestalt, dass im September der höchste Stand feststellbar war, und in der Folge bewegte sie sich — vereinzelt mit Unterbrechungen — bis zum Februar nach unten. Im März steigt die Ausfuhr für gewöhnlich wieder an und diese Bewegung dauert unter Schwankungen vielfach bis zum Juli.

Die Abschwächung im Export von Hutgeflechten ist hauptsächlich durch jahreszeitliche Tendenzen verursacht, da die Ausfuhrsaison dieser Branche in der Regel in die Zeit von September bis März fällt. Auch sei beigefügt, dass die Stroh- und Hutgeflechtindustrie nur ungefähr 5% ihrer Gesamterzeugung am Binnenmarkt absetzt, während die restlichen 95% ins Ausland verkauft werden. In der Schuhindustrie ist die in diesen Jahresteil meistens übliche Ausfuhrbelebung (Herbstgeschäft) nur paarmässig eingetreten. Dazu sei bemerkt, dass nach bisherigen Beobachtungen die Zoll- und Kontingentsbestimmungen des Auslandes und deren Aenderungen die Saisonschwankungen oft verzerrt haben.

verzerrt haben.

Eine sorgfältige Prüfung der Entwicklung der sekundären Exporte, d. h. aller übrigen Positionen, die in vorstehender Tabelle nicht aufgeführt sind, zeigt, dass verglichen mit dem Vorjahrsjuli die grössten Wertänderungen Ausfuhrabnahmen darstellen. So haben die bedeutendsten Absatzausfälle zu buchen: Kupferstangen, Kupferblech und -draht (Pos. 317/818 c, — 0,9 Mill. Fr.), Eisenabfälle und Alteisen (insgesamt — 0,9 Mill. Fr.), Aluminiumwaren und -legierungen (insgesamt — 0,8 Mill. Fr.). Der Auslandabsatz

folgender Waren verharrte auf dem Wertstand des vorjährigen Juli: Frischobst, Nutz-und Zuchtvich, Stickstoff- und Phosphatdünger, Röhrenverbindungsstücke, Präzisions-werkzeuge (Pos. 753/756), Schrauben aus Messing, echte und falsche Bijouterle, Motoren und Motorfäder, Gemälde, ungarnierte Damenhüte, Portlandzement, Kalziumkarbid, Gerbstoffe, Netz- bezw. Beuchmittel.

#### Die Einfuhr

Im Berichtsmonat beziffert sich unser Warenbezug je Arbeitstag auf 4,9 Mill. Fr. gegen 5,2 Mill. im Vormonat und Im Juli des Vorjahres. Verglichen mit dem Juli 1937 beträgt der mengenmässige Einfuhrrückgang 0,7%, wobei der Wert gleichzeitig um 0.8% ebengenmage het. 9,8 % abgenommen hat.

#### Einfuhr wiehtiger Lebens- und Futtermittel

| S. 10 18 . 10 . 10 |                    | Juli<br>1937 | Juni<br>1938<br>Mengen in | Jull<br>1938 |   | Juil<br>1937<br>Werte | Juni<br>1938<br>in Mill. | Juli<br>1938<br>Fr. |
|--------------------|--------------------|--------------|---------------------------|--------------|---|-----------------------|--------------------------|---------------------|
| ď.                 | Nahrungsmittel:    |              |                           |              |   |                       |                          |                     |
| ì                  | Weizen             | 2275         | 3306                      | 3896         |   | 5,3                   | 6,6                      | 7,6                 |
|                    | Frischgemüse       | 375          | 441                       | 486          |   | 1,2                   | 2,0                      | 1,8                 |
|                    | Rohkaffee          | 90           | 160                       | 197          |   | 1,0                   | 1,3                      | 1,6                 |
|                    | Kristallzucker     | 1085         | 1069                      | 1260         |   | 1,9                   | 1,7                      | 2,0                 |
|                    | Speiseöl           | 57           | 75                        | 85           | 1 | 0,5                   | 0,5                      | 0,6                 |
|                    | Eier               | 124          | 111                       | 102          |   | 1,4                   | 1,3                      | 1,3                 |
|                    | Fasswein hl        | 44822        | 94285                     | 57430        |   | 1,3                   | 3,1                      | 1,8                 |
|                    | Sehlaehtvieh . St. | 5506         | 2215                      | 1742         |   | 1,4                   | 0,2                      | 0,1                 |
| •                  | Futtermittel:      |              |                           | 10. 1 - · 1  |   | 100                   |                          |                     |
|                    | Hafer              | 1052         | 1415                      | 1306         |   | 1,6                   | 2,0                      | 1,6                 |
|                    | Futtergerste       | 611          | 1037                      | 1004         |   | 1,1                   | 1,7                      | 1,6                 |
| è                  | Mais               | 810          | 1052                      | 839          |   | 1,2                   | 1,7                      | 1,3                 |
|                    | Oelkuehen          | 127          | 51                        | . 41         |   | 0,2                   | 0,04                     | 0,1                 |
|                    |                    |              |                           |              |   |                       |                          |                     |

Auf dem Gebiete der Ernährungswirtschaft weist im Vergleich zum vorausgegan-Auf dem Gebiete der Ernährungswirtsehaft weist im Vergleich zum vorausgegangenen Monat Brotfrucht die grösste Veränderung auf, welche zugleich den bedeutendsten
Plusposten darstellt. An dem mengenmässigen Mehrbezug an Weizen in Höhe von 590
Wagen (zu 10 t) sind vornehmlich die Türkeit, Kanada und die Vereinigten Staaten.
beteiligt. Dabei spielen Saisonsehwankungen infolge der untersehiedlichen geographischen
Lage unserer Bezugsländer für Weizen und wegen der grossen Lagerfähigkeit des Brotgetreides keine wesentliche Rolle. Mit der beträchtlichsten Mindereinfuhr in der Lebensmittelgruppe 1st Fasswein (— 36855 hl, — 1,3 Mill. Fr.) ausgewiesen, was zum Teil jahreszeitlich begründet ist. zeitlich begründet ist.

#### Einfuhr wiehtiger iudustrieller Rohstoffe

| Print the market has           | Juli<br>1937 | Juni<br>1938 | Juli<br>1938 | Juli<br>1937 | Juni<br>1938 | Juli<br>1938 |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Textilrobstoffe:               |              | Mengen in    | 10 t         | wert         | e in Mil     | I. FT.       |
|                                |              | 000          |              | 0.0          |              |              |
| Rohbaumwolle                   | 155          |              | 141          | 2,2          | 2,9          | 1,8          |
| Rohseide                       | 4            | 4            | 3            | 1,0          | 0,9          | 0,8          |
| Rohwolle                       | 11           | 62           | 40           | 0,5          | 1,6          | 1,2          |
| Kammzug                        | .13          | 18           | 16           | 0,8          | 0,9          | 0,8          |
| Schapperohstoff                | 31           | 15           | 17           | 0,9          | 0,5          | 0,6          |
| Metalirohstoffe:               |              |              |              |              |              |              |
| Roheisen und Rohstahl          | 1275         | 871          | 763          | 1,8          | 1,3          | 1,2          |
| Handelseisen für Bau- und Ma-  |              |              |              |              |              |              |
| schinenindustrie               | 1604         | 754          | 937          | 3,5          | 1,9          | 2,2          |
| Rohkupfer                      | 195          | 118          | 125          | 2,7          | 1,1          | 1,2          |
| Tonerde für Aluminium          | 682          | : 432        | 431          | 1,5          | 0,9          | 0,8          |
| Andere industrielle Rohstoffe: | 2 11 1       |              | to 1, 1      | Section.     | des          |              |
| Bau- und Nutzholz              | 1500         | 1491         | 1180         | 2,0          | 1,6          | 1,4          |
| Rohe Häute und Felle           | 61           | 41           | 19           | 1,1          | 0,5          | 0,3          |
| Boden- und Oberleder           | 12           | 9            | 7            | 0,8          | 0,6          | 0,6          |
| Teerderivate für Farbindustrie | 135          | 117          | 116          | 0,9          | 1,0          | 0,7          |
| Hanfgeknüpf und Strohtressen . | 1            | . 1          | 0            | 0,05         | 0,02         | 0,02         |
| Rohtabak                       | . 57         | . 56         | 60           | 1,2          | 1,3          | 1,4          |
| Braustoffe                     | 117          | 289          | 177          | 0,4          | 1,0          | 0,6          |
| Oelfrüchte                     | 346          | 591          | 323          | 1,3          | 1,6          | 0,9          |
| Kakaobohnen                    | 33           | 85           | 104          | 0,4          | 0,5          | 0,6          |
| Die Dindesland des Hondele und | dor 1        | Torbrougher  | mit T        | nductrional  | act offer    |              |

#### Wiehtigste Bezugs- und Absatzländer

| ed to the transfer         |   |      | Einfuh |             |      | Ausful | ır          |
|----------------------------|---|------|--------|-------------|------|--------|-------------|
|                            |   | 1.5  |        | eränderung  |      | 000    | Veränderung |
|                            |   |      | 938    | Juli 1938   |      | 938    | Juli 1938   |
|                            |   | Juni | Juli   | gegen       | Juni | Juli   | gegen       |
|                            |   |      |        | Juli 1937   |      |        | Juli 1937   |
|                            |   |      | (i     | n Millionen | Fran | ken)   |             |
| Deutschland1)              |   | 30,8 | 31,2   | -4,0        | 15,9 | 16,6   | +0,2        |
| Frankreich                 |   | 19,0 | 17,7   | -0,7        | 9,1  | 9,1    | -3,8        |
| Italien                    |   | 10,5 | 11,2   | -0,1        | 7,0  | 7,6    | -0,8        |
| Grossbritannien            |   | 7,7  | 8,1    | -2,2        | 10,0 | 9,5    | -3,0        |
| Vereinigte Staaten         |   | 9,4  | 9,7    | 0,2         | 5,0  | 5,7    | -3,6        |
| Belglen                    |   | 4,8  | 5,2    | -0,4        | 3,0  | 3,2    | -0,2        |
| Niederlande                |   | 4,5  | 4,8    | -0,3        | 4,5  | 4,4    | +0.8        |
| Spanien                    |   | 0,5  | 0,3    | -0.2        | 0,3  | 0,4    | +0,1        |
| Oesterreich                |   | 3,2  | 2,4    | 1,3         | 2,7  | 1,8    | -1,3        |
| Rumänien                   |   | 2,2  | 1,5    | -3,8        | 2,0  | 1,1    | -0,2        |
| Tschechoslowakci           |   | 4.8  | 4,3    | -1,6        | 6,7  | 3,1    | -2,4        |
| Rußland (einschl. Ukraine) | • | 2,4  | 2,4    | +1,9        | 0,8  | 0,6    | '           |

Der Verkehr mit Oesterreich wird noch besonders ausgewiesen und ist hier nicht

Unter den in beigegebener Uebersicht aufgeführten Bezugsländern ist im Vergleich zum vorjährigen Juli einzig Russland mit einer Importerhöhung vertreten. Diese betrifft in der Hauptsache Weizen (+ 1,3) und Gerste (+ 0,6 Mill. Fr.). Bei der Ausfuhr verzelehnen Deutschland, dle Niederlande und Spanlen gegen den Vorjahrsjull leiche Umsatzstelgerungen, während inbesondere Frankreich, die Vereinigten Staaten, Grossbritannien und dle Tschechoslowakel im gleichen Zeitabschnitt mit erheblichen Absatzverlusten ausgewiesen sind.

Bern, den 9. August 1938.

#### Liste des Suppléments de "La Vie économique"

On peut se procurer les suppléments énumérés ei-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois se font contre remboursement ou contre versement du prix des exemplaires au compte de chèques postaux 111/5600, Berne.

|   | Nos      | Publications de la commission fédérale d'étude des prix (portes prix Fr.                                    | lus)        |
|---|----------|---|-------------|
|   |          | La marge des prix dans le commerce du lalt en Suisse 1.   |             |
|   | 1        |   | .50         |
|   | 3        |   | .50         |
|   | 4        |   |             |
|   | 7        |   | .—          |
|   | 10       |   | .—          |
| 0 | 11       |   | .—          |
|   | 13       |   |             |
|   | 15       | Le commerce des papiers peints en Suisse (1er fascicule de la série: Etudes                                 | .50         |
|   | 17       |   | .50         |
|   |          | Le commerce de détail des prodults allmentalres en Sulsse:  |             |
|   | 20       | 1er fuscieule: Evolution et situation du commerce de détail des produits                                    |             |
|   | 21       | 2º fascieule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des                               | .50         |
|   | 22       | 3º fascicule: Le commerce des produits allmentaires exercé par des sociétés                                 |             |
|   | 28       | 4º Inscieule: L'Union des sociétés sulsses de consommation. Divers aperçus                                  | .—          |
|   |          |   | .50         |
|   | 24       | Des tarris des amionees de journaux   |             |
|   | 25<br>27 |   | .—<br>.50   |
|   | 30       | Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction                                    | .50         |
|   | 30       | et du logement (2º fascicule)   | .50         |
|   |          | Publications du département fédéral de l'économie publique  |             |
|   | 5        | Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'office fédéral du travall                           | .—          |
|   | 9        |   | .—          |
|   | _        |   | .—          |
|   | 18       |   | .50         |
|   | 2        | La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances                               | <u>=</u>    |
|   | 6        | La législation sulsse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928 | .—          |
|   | 8        |   |             |
|   | 12       | idem pendant l'année 1930   | .—          |
|   | 14       | idem pendant l'année 1931   | .—          |
|   | 16       |   |             |
|   | 19       | idem pendant l'année 1933   | .—          |
|   | 23       | idem pendant l'année 1934 5.  | .—          |
|   | 26       | idem pendant l'année 1935   | <b>.5</b> 0 |
|   | 29       | idem pendant l'année 1936   | .—          |
|   |          |   |             |
|   |          |   |             |

#### France

#### Contingentement de certaines catégories de tissus de coton (bonneterie) et de la ganterie de laine.

Un décret du 29 juillet publié au Journal Officiel du 6 août subor-donne à la production d'autorisations individuelles d'importation l'entrée en France des marchandises désignées ci-après:

419 A Bonneterie de coton, y compris la bonneterie dite de fil de Perse et de fil d'Ecosse (en fils de coton retors):

Tissus en pièce: à mailles complexes: Tissus double face; Sans fantalsie Avec fantaisie (catégorie A et catégorle B)

443 B Tissus de laine pure:

Bonneterie: Ganterie; Sans fantaisic

Avec fantaisie

Un avis aux importateurs publié au Journal Officiel du même jour préeisc ee qui suit:

Les autorisations d'importation sont délivrées par l'administration des douanes sur la proposition d'un comité interprofessionnel siégeant 12, Rue d'Anjou (délégué: M. du Saulchoy) auquel doivent être adressées directement les demandes d'autorisation d'importation.

A l'appui de leur requête, les intéressés devront fournir les déclarations en douane des marchandises de l'espèce importées par eux pendant l'année 1935 pour les tissus de bonneterie de coton double face à mailles complexes et pendant l'année 1936 pour la ganterie de laine.

Scront toutefois admissibles à l'importation sans autorisation individuelle, les marchandises que l'on justifiera selon les modalités prévues à l'article 11 du code des douanes, avoir été expédiées directement pour la France avant la publication du present avis au Journal officiel, qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

#### Kanada — Verpackungen

Laut einer Mitteilung des sehweizerischen Generalkonsulates in Montreal dürfen nunmehr die bisher von verschiedenen sehweizerischen Exporteuren verwendeten Käseschachteln mit Hohlboden für Lieferungen nach Kanada nicht mchr Verwendung finden. Sendungen in solchen Schachteln werden von den Behörden des Dominiums nicht zugelassen. 185. 10. 8. 38.

#### Niederlande - Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtsehaft im Haag ist die Kontingentierung der Einfuhr folgender Waren in den Niederlanden mit Wirkung ab 1. August 1938 verlängert worden:

- Fahrräder: Verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent beträgt wie bisher 100 % der Einfuhr im Jahre 1934.
- Fahrradrahmen-Lampen und andere Velobestandteile: Verlängert bis 31. Juli 1939.
   Das Grundkontingent beträgt unverändert 40 % der Einfuhr von 1934.
- Gummimäntel- und Schläuche für Fahrräder: Verlängert um 12 Monate, d. h. bis 31. Juli 1939. Die Grundkontingente bleiben unverändert.
- Sandsielnröhren (tuyaux en grès): Verlängert bis 31, Juli 1939. Das Grundkon-tingent beträgt 50 % der mittleren Einfuhr in den Jahren 1933 und 1934 (bisher
- Metallgewebe nnd gewobene Elsengaze: Verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 31. Juli 1939.
   Das Grundkontingent beträgt 80 % (wie bisher) der mittleren Einfuhr der Jahre 1936 und 1937 (bisher 1934—1935).
- Wasserglas: Verlängert um 9 Monate, d. h. bis 30. April 1939. Das Grundkontingent bleibt unverändert.
- Leinen- und Baumwollknöpfe: Verlängert um 7 Monate, d. h. bis 28. Februar 1939.
   Das Grundkontingent bleibt unverändert.
- Das Grundkontingent hierbe unversachtet.

  8. Viehfutterkuchen: Verlängert um 12 Monate, d. h. bls 31. Juli 1939. Das Grundkontingent für Lein-, Erdnuss-, Soja- und andere Viehfutterkuchen beträgt 80% (bisher 100%) der mittleren Einfuhr vom 1. August 1936 bls 31. Juli 1938 und für Kokoskuchen 30% (wie bisher) der mittleren Einfuhr in den Jahren 1931 bls 1933 (wie bisher).

  185. 10. 8. 38.

#### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. August an — Cours de réduction dès le 10 août

Belgien Fr. 74. 20; Dänemark Fr. 95. 50; Danzig Fr. 82. 55; Deutschland Fr. 175 80; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175 75; Frankreich Fr. 11.98; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 125 75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.56; Marokko Fr. 11.98; Niederlande Fr. 238 80; Sehweden Fr. 110.25; Tsehechoslowakei Fr. 15. 16; Tunesien Fr. 11. 98; Ungarn Fr. 86. 20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.40.

Die Anpassung an die Kurssehwankungen bleibt vorbehalten. - L'adaptation aux fluctuations des eours demeure réservée.

#### Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

#### Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Bureau-Bedarf-Firmen, Treuhand-Bureaux, Patentanwälte, Liegenschafts-Vermittler, Handelsauskunfts-Bureaux.

Vergessen Sie nicht, dass Ihre Empfehlungen im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg bedeuten. Sie gelangen mit diesem Organ direkt an einen für Sie interessanten Leserkreis d. h. an die ganze schweiz. Geschäftswelt.

> Für unverbindliche Auskunft steht Ihnen die Inseratenverwaltung des Schweizerischen Handelsamtsblattes (Publicitas) zur Verfügung.

Sie verfrachten Ihre Übersee-Transporte nach

FRANCO-SPANIEN, PORTUGAL, CANARISCHE INSELN, MADEIRA, WEST- & SUDAFRIKA, NORDAMERIKA, CANADA, CUBA, MEXIKO, CENTRALAMERIKA, WESTINDIEN, ANTILLEN, SÜDAMERIKA USW.

am raschesten und vorteilhaftesten

über HAMBURG durch

JACKY, MAEDER & CO BASEL ZURICH ST. GALLEN CHIASSO GENF

offizielle Frachtagenten der:

HAMBURG-AMERIKA LINIE / DEUTSCH-AUSTRALISCHEN DAMPFSCHIFFSGESELLSCHAFT DEUTSCHEN DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT KOSMOS / HAMBURG SUD-AMERIKANISCHEN DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT / WOERMANN LINIE DEUTSCHEN AFRIKA LINIE / HORN LINIE / OLDENBURG PORTUGIESISCHEN DAMPFSCHIFFS RHEDEREI

Tägliche Güter-Sammelverkehre im Anschluss an sämtliche Schiffsabfahrten · ZEICHNUNG DER KONNOSSEMENTE IN DER SCHWEIZ

# Brown, Boveri & Cie., Baden

### Einladung

## ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. August 1938, nachmittags 14 ½ Uhr im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1937/38.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 31. März 1938 und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Rechnungsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Genehmigung des gedruckten Sanierungsvorschlages des Verwaltungsrates, der Reduktion des Aktienkapitals auf Fr. 26,880,000 durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien Serie A auf Fr. 200 und der Aktien Serie Bauf Fr. 40, der Schaftung einer Spezialreserve von Fr. 2,000,000 und des Vortrages des Gewinnsaldo von Fr. 71,386.72 auf neue Rechnung.
5. Beschlussfassung über die Fusion zwischen der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Badén und der Holding Brown, Boveri & Cie., Badén und der Holding Brown, Boveri & Ge. Aktiengesellschaften:
a) in seiner Gesamtheit,
b) Uebernahme von Aktiven im Totalbetrage von Fr. 8,530,066 und von Passiven im Totalbetrage von Fr. 6,130,066,
c) Ausgabe und Ausländigung an die Aktionäre der Holding Brown, Boveri & Cie. A. G. von Stuck 12,000 volleinbezahlten Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert als Gegenwert des Aktivenüberschusses.
6. Genehmigung der Uebergangsbestimmungen der neuen Statuten betreffend die Saeheinlage.
7. Beschlussfassung über die Erbähung des Aktienkapitals von Fr. 26,880,000 auf

Sacheiningung der Gebergangsbestimmungen der neuen Statuten betreifend die Sacheinlage.
 Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 26,880,000 auf Fr. 30,000,000

Fr. 30,000,000
a) durch Aushändigung von Stück 12,000 volleinbezahlten Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert an die Aktionäre der Holding Brown, Boveri & Cie. A. G. Bascl, gemäss Ziffer 5 lit. e hiervor,
b) durch Ausgabe von weiteren Stück 3600 volleinbezahlten Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre gemäss § 3 der Statuten.
Feststellung der Zeichnung und Vollzahlung von Stück 15,600 Inhaberaktien Serie A von Fr. 200 Nennwert und Feststellung der vollen Einzahlung des gesamten Grundkapitals von Fr. 30,000,000.
Genchmigung der neuen Statuten und damit zusammenhängende Beschlüsse.

9. Genchmigung der neuen Statuten und damit zusammenhängende Beschlüsse.
10. Wahlen in den Verwaltungsrat.
11. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Aktien Serie A werden bis und mit Freitag, den 19. August 1938 gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft

am Sitze der Gesellschaft
bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Schweizerischen Kreditanstalt in Zurich
der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zurich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
Winterthur
den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich
den Herren Pietet & Cie. in Genf

durch diese Depotstellen verabfolgt.

und den sämtlichen Sitzen und Nieder-lassungen dieser Institute

2063 Die Stimmkarten der Namens-Aktien Serie B werden nur am Gesellsehaftssitze in Baden auf Verlangen der Herren Namensaktionäre bis und mit Freitag, den 19. August 1938, ausgegeben.

Als stimmberechtigt gilt, wer am 10. August a. c. im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 10. August bis 26. August, d. h. bis nach stattgehabter General-versammlung, bleiben die Uebertragungen von Namens-Aktien sistiert.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, Bericht der Kontrollstelle, der von der Schweizerischen Treuhandgesellschaft gemäss Art. 732 O. R. erstellte Bericht, der Fusionsvertrag sowie der Entwurf der neuen Statuten stehen von heute an hei uns zur Einsicht offen. Auf Wunsch wird der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinnund Verlust-Rechnung und Bericht der Kontrollstelle den Herren Aktionären zugestellt.

Baden, den 10. August 1938.

# Drahtseilbahn Thunersee - St. Beatenberg (Beatenbergbahn)

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Samstag, den 27. August 1938, nachmittags 3 Uhr im Parkhotel in Gunten

#### TRAKTANDEN:

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1937. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.

2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

3. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat an Stelle des demissionierenden Herrn Hoteldirektor Schenk.

4. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und eines Suppleanten.

5. Antrag des Verwaltungsrates: Derselhe sei zu ermächtigen, hei der Gründung der Aktiengesellschalt zum Bau und Betrieb eines Schlittanfzuges Regina-Hotel Hohwald einen Aktienbetrag von maximal Fr. 10,000 zu zeichnen, unter der Voraussetzung, dass das brandbeschädigte Regina-Hotel wieder mit selner früheren Betlenzahl aufgebaut wird.

6. Unvorhergesehenes.

Die Rechnungen' und Bilanz sind vom 17. August 1938 hinweg bei der Spar-& Leithkasse in Bern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Vom gleichen Tage an können die Zutititsscheine zur Generalversammlung und gedruckte Exemplare des Geschäftsberichtes mit Rechnungen gegen Ausweis über den Aktienbesitz erhoben werden

in Bern: Bei der Spar-& Leithkasse und in

Thun: Bei Notar F. Christeller.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höftieh eingeladen.

St. Bentenberg, den 10. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

St. Bestenberg, den 10. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

#### Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einlälle, die ihm Vorteile sieherten.

# Aktiengesellschaft \_ Holding Brown Boveri & Cie.,

Aktiengesellschaft vormals Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth.

# Rase

# Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Freitag, den 26. August 1938, vormittags 11 Uhr im Verwaltungsgebäude der A.-G. Brown, Boveri & Cie. in Baden

Verhandlungsgege nstände:

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Beriehtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1937/38.

2. Genehmigung der Jahresrechnung 1937/38.

3. Entlastung des Verwaltungsrates.

4. Genehmigung der Auflösung der Gesellschaft und des Fusionsvertrages mit der A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden.

5. Genehmigung des Umtausch-Angebotes der A.-G. Brown, Boveri & Cie. Baden, wonach gegen 10 Aktien Serie A oder 2 Aktien Serie B 1 Aktie Serie A von Fr. 200 Nennwert der A.-G. Brown, Boveri & Cie. verabfolgt wird.

6. Ermächtigung zur Löschung der Firma im Handelsregister.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Spezialbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft sowie der Fusionsvertrag mit der A.-G. Brown, Boveri & Cie., sind von heute an bei den Herren A. Sarasin & Cie., Freiestrasse 107, Basel, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Montag, den 22. August 1938, bei einer der nachstehenden Depotstellen gegen Aushändigung der Eintrittskarten zu hinterlegen.

In Basel:

au interlegen.

bei den Herren Ehinger & Cic.
bei den Herren A. Sarasin & Cic.
beim Schweizerischen Bankverein
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Schweizerischen Kreditanstalt
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

sowie bei ihren sämt-lichen Sitzen, Zweig-niederlassungen und Ägenturen.

Basel, den 10. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

# Lompania Italo-Argentina de Electric

# Assemblée Générale extraordinaire des Actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 1 er sentembre 1938, à 15 heures, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Aires.

ORDRE DU JOUR:

Modification des articles 13, 17 et 18 des statuts de la Compagnic.

2. Autorisation au président de la Compagnie, et en son défaut au viceprésident, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications indiquées par l'autorité compétente.

3. Désignation de deux actionuaires qui, avec le président, le secrétaire et
le syndie, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art, 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Snisse:

Scolété de Banque Suisse, à Bâle,
Crédit Suisse, à Zurich,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich,
Banea Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasiu & Cie, à Bâle,
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
MM. Pietet & Cie, à Genève;
s-Unis de 'Aufrique du Nord:

J. Henry Schröder Bauking Corporation. à New-J. Henry Schröder Bauking Corporation, à New-York.

Buenos-Aires, le 18 juillet 1938.

Le Conseil d'administration.

2007

# **S**ociété Générale d'Môtels Sierre (Valais)

L'assemblée générale ordinaire du 11 juillet 1938 n'ayant pas réuni le quorum nécessaire pour délibérer sur d'autres objets que les opérations et nominations statutaires,

MM. les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 29 août 1938, à 14 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

Dissolution et liquidation de la société. Dans cette seconde assemblée, les décisions pourront être prises moyennant qu'un tiers des actions soient représentées.

Les cartes d'admission seront délivrées au siège social et à l'Etude de Me Ceresole, notaire, à Lausanne, 12, Place St-François. (609-5 L) 1913 i

Le Conseil d'administration.